

Szerkesztőség:
Medgyes, Vasut-utca 7.
A közlemények és hirdetések e címre; előfizetési és hirdetési díjak a kiadóhivatal címére küldendők.
Előfizetési árak:
Negyedévre 1,50 K, egyes szám 14 fillér.

MEDGYYESI UJSÁG.

Hivatalos hirdetések
100 szóig 10 korona, azonfelül minden 100 szó 3 kor.

Magán hirdetések meg-
egyezés szerint.

Nyilttér soronként 40 fillér.

IV. évfolyam. 33. szám.

Felelős szerkesztő:
B. Mihály Bertalan.
Fő munkatárs:
Varga Károly.

Medgyes, 1908. november 1.

Figyelő.

„Méltóságteljes csendben folyt le a rendkívüli közgyűlés október 24-én Bpsten. Nem volt „vásári zaj“. Nem volt verekedés. Nem voltak „heves jelenetek“ és nem volt *marakodás*, ami — anélkül, hogy más köztisztviselők magatartását bántani akarnók(?) — a köztisztviselők *semmiféle más csoportjában el nem maradhatott volna.*“ Ezeket írja többek közt „A Vármegye“ című lap október 25-én megjelent száma.

Városunk eldorádója a cselekvési szabadságnak. S embereink dicsőségére legyen említve, pompásan, kifogástalanul is tudnak élni vele. Sok mindent elhalgattunk két okból: az illetékes köröket nem akarjuk bosszantani, nem akarunk személyeskedőknek látszani, másrészt meg a város közrendjének jó hírét nem akarjuk a külföld előtt bemázolni. De ha néha olyan dolgok bukkannak fel, a mik a jó izlést és az emberi jó érzést támadják meg, e rovatunkban — hisz arravaló — gyöngéden szóvátesszük. Például szemtanúi voltunk a napokban különböző állatkinzásoknak, ezek megakadályozásáról még a törvény is gondoskodik, persze nem számít arra, hogy a közönség nagy része fület se hajt rá, főleg, mert tudja, hogy akárhogy is, a hajszála se görbül meg. Ha egy idegen végig sétál városunkon s látja hogy mi folyik itten, — ugyszólva hatóságai védelem mellett, mert az elnézi és ebből csak ezt következteti — úgy gondolja, hogy bárbar városba hánytá rosszvégzete. Először is láthat a piacon végigvonulni ilyen szerű tehénfogatot: elől két tehén huz egy ganás szekeret, a szekér hátulsó részéhez van kötve szarvával egész szorosán két más tehén melyek szintén egy üres szekeret huznának. Azonban ők, az utóbbiak nem huznak, hanem

őket vonszolja az első szekér, úgy, hogy fáj nézni, hogy majd beletörök a nyakuk. S mindez azért, hogy a második szekér gazdája a szekeren hasrafekve alhassék s ne vigyék a város közepét keresztülszelő valamelyik árokba tehenei. Látunk vérző disznókat kiszaladni udvarokról, melyeket oldalt szurtak s elszabadultak. Alig bírják megfogni négyen-öten az utcát tele öntözi vérrel. Látunk streif szekereket két lóval, hat lónak való teherrel megrakva és látunk olyan állatkinzásokat, a miket felsorolni sem lehet. De úgy látszik, csak mi látjuk, a kiknek kellene látni, elfordítják fejüket. Az utolsó faluban is gondot fordítanak az ilyesmire, például a medgyesi járásban számtalan ilyen kihágási eset fordult elő évenként, alaposan megtorolva, elrettentően, úgy hogy célt is érnek vele. Mennyivel könnyebb volna egy megfelelő személyzettel biró városból kiirtani az ilyen korszerűtlen kegyetlenkedést.

Széljegyzetek egy hirlapi cikkhez.

Medgyes, 1908. X. 29.

Az állami polgári leányiskolának felszűnre vetődött kérdése városunk közvéleményét élénk hullámozásba hozta. Az eltérő nézetek a nyilvánosság előtt is sorompóba léptek, beszámolva az állásfoglalásuk okát és célját megvilágító érvekről.

Az igaz meggyőződésnek őszinte megnyilatkozása mindig értékes; módot nyújt a félreértések felderítésére s a cselekvés helyes irányának a felismerésére. Érdeklődő figyelemmel olvastuk német lapjaink utolsó számában az iskola ügyével foglalkozó hangulatos cikket, s nincs okunk a gondolatokat, melyeket e cikk belőlünk kiváltott, elhalgatni.

Alapvezető benyomásunk az, hogy a cikkirő az ág. hitv. ev. egyház, mint iskola-fentartó s Medgyes városa, mint politikai község között létező lényeges és intézvényes különbséget figyelembevenni elmulasztotta; s így téves alapról indulva, következtetései is ferde irányban haladnak.

éjszaka abszolút csöndjét nem zavarja semmiféle külvilági nesz.

Egy este kissé későn tértünk ágyba; éjfélén tul boroztunk rokonom és én. A mikor nehéz fővel lepihentem, nyomban elaludtam.

De az álom nem tartott sokáig. Egyszerre — körülbelül két óra éjfél után — különös zajra nyitottam fel a szemeimet. A szobám ajtajában megfordul a kulcs... A következő pillanatban csodás szépségű női alak suhant be hozzám, gyorsan bezárva maga mögött az ajtót.

— Ki az? Mit akar? — kiáltottam az ismeretlen látogatóra első meglepetésemben.

— Csitt!... meghalják, felelte halkán, ujját az ajkára illesztve.

A nyitott ablakon át a hold derengő éjszakai fénye félhomályt vetett a szobámba s így eléggé tisztán láthattam csodálatos vendégemet.

A hölgy közelebb jött hozzám s ekkor megtekinttem az arcát.

Soha ennél mesteribb tökéletességű szépséget sem az életben, sem a művészetben

Ha az állam a medgyesi német nyelvű iskolákat fentartó egyházközségtől, tehát attól az erkölcsi testülettől igényelne anyagi támogatást egy állami tanintézet részére, a melynek saját iskolai fejlesztése érdekében maga nyújtott segélyt — talán találó volna cikkírónak az a felfogása, hogy ez logikai „abszurdum“

De az állam nem az iskola fentartó egyháztól, hanem Medgyes várostól várja el azt, hogy a mennyiben a polgári leányiskola felállítását fejlődése érdekében óhajtja, ennek az óhajnak kifejezést adjon s anyagi ereje arányában némi áldozatra is késznek nyilatkozzék. Ez pedig lényegbe vágó különbség; mert az iskolafentartó egyház kizárólag német ajku hívők erkölcsi közössége, míg Medgyes város az államigazgatás keretébe beleillesztett oly önkormányzati egység, a melynek alkotó elemei között a német anyanyelvűek csak viszonylagos többséget képeznek.

A fentfoglalt iskolakérdésben van érdekkapcsolat az egyház és a város között s ennek az érdekközösségnek erkölcsi alapját megtalálni, elég egy futó pillantást vetni az ügy lényegébe. A város, mint politikai község nem találhatott a törvénnyel összeférő lehetőséget arra, hogy féltve őrzött kincse, német tannyelvű középiskolája fentartása érdekében egy negyed millió koronát kitevő anyagi áldozatot hozzon, s így ha az állammal szemben, mely ezt helyette és javára megtette, az elismerésnek némi jelét kívánja adni, ez csak az egyház érdekében teljesített erkölcsi kötelesség.

A cikkirő, a nagyszombati „Tageblatt“-tól kért és kapott irányítás nyomán haladva, a városi tanácsnak azt az indítványát, melyben ajánlja, hogy „a város egy állami polgári leányiskolának felállítását a kir. tanfelügyelő útján kérelmezze s nyilatkozzék hajlandónak annak fennállását erkölcsileg s szerény vagyoni ereje arányában anyagilag is támogatni“ — szerencsétlennek bélyegezve a kötelesség utjáról való „kisiklás“-nak minősíti.

Hogy ezt az igaz utról való „lesiklást“ szemléltethetvé tegyük, megállapíthatjuk az elfogulatlanul beszélt számokat. Az utolsó nép-számlálás adatai szerint Medgyes vá-

nem láttam. Az a mosoly pedig a melyet felém vetett, — szemeinek érzékies tündöklése egyszerre lánggra gyújtotta a véretem. Már most képzeljék mindehez, hogy a hölgy a hölgy összes tolettje egy átlátszó csipkefátyol volt.

— Kicsoda ön, asszonyom? — hebegtem bámulatomban.

Két lépésnyire az ágyam előtt megállt s onnan felelt a kérdésemre.

— Én a kastély titkos lakója vagyok. Senki sem ismer a környéken, mert éj idején hoztak ide, miután az otthonomból elraboltak. Két rettenetes fenevad az őrzőm: két szelindek... ma — szerencsémre — megszökhettem előlük s ide jöttem önhöz... Óh, tudtam én, hogy vendég van a háznál!

Még mindig nem tudtam felocsudni ámulatomból; ekkor a rejtélyes jelenség egészen hozzám jött és az ágyam szélére ült. Zeneként ható csábító szava pedig sugva biztatott:

— A vérem hajtott ide... még csak

Éjjeli látogató.

— Megesett már önökkel, hogy véres fővel ébredtek egy rettenetes álomból? — kérdezte a mesélő.

Természetesen senki sem dicsekedhetett ilyen kalanddal.

— Velem megesett, alig néhány héttel ezelőtt — mondta aztán dicsekvőleg.

És elmesélte a történetet.

— Falun voltam egy öreg rokonomat meglátogatni. Rengeteg kert közepett vén, talán évszázadok előtt épült kastélyféle háza egészen a rendelkezésemre állott. Szerettem az ilyen épület-régiségeket; minden szögletben régmúlt idők árnyait vélem látni s a szürke falak patinája, a pusztító viharok nyomai, igazi történelmi freskók, a melyeket a századok raktak le elmoshatatlan festékekkel.

A hálószobám különösen tetszett nekem, hatalmas arányu lovagterem, ivboltozattal, öles vastag falakkal a melyek között az

rosnak 7954 lelket kitevő lakossága között volt: anyanyelv szerint csoportosítva 3833 német, 2309 román, 1524 magyar és 288 másajku; valás szerint csoportosítva 3402 ág. hitv. evangélikus és 4552 más felekezeti. A népesség száma az utolsó népszámlálás óta természetesen emelkedett, de az arány valószínűleg változatlan. Kitűnik abból, hogy Medgyesén a német elem csak viszonylagos többséget képez; kitűnik az, hogy a szoros értelemben vett szászág az összlakosságnak 45 százalékát sem éri fel. — Ugy tudjuk, hogy a városi tanács a polgárságnak összegét képviseli s a fenti számadatok fényénél akként ítélünk, hogy a városi tanács indítványa, ha el is tekintünk a fentebb érintett erkölcsi okoktól — nem szerencsétlenség, számbamenő „kisiklás“, hanem a helyzet ismeretén alapuló tapintatos főrekvés, a nem német anyanyelvű polgárság jogos igényei iránt is — látszatra bár — figyelmesnek mutatkozik. Medgyes város folyó évre szóló költségvetése szerint, a tűzifa adományokat nem számítva ide 17 ezer koronát meghaladó összeget áldoz kulturális célokra. Ha a cikkirő fáradságot vesz magának ezt az összeget a felhasználás célja szerint elkülönített elemeire bontani, valószínűleg arra az eredményre jut, hogy: egy nem német nyelvű tanintézetnek csak a jóakarát látszatáért igényelt szerény mérvű segélyezése nem fogja a mérleget a szászág rovására elbillenteni.

Nincs tehát semmi ok a tanács indítványára „fátyolt“ borítani; kibírja az a napfényt. A cikk hírüladása szerint a képviselőtestület tulnyomó része által vallott szász álláspont az: „mi csak oly iskolák felállításával és fentartásával törődünk, melynek tannyelve saját anyanyelvünk.“ Ez ellen az álláspont ellen — bár nem csendül ki belőle az állampolgári kötelességérzés — ha számerejüket s gazdasági erejüket létezőik érvényesítésére elégségesnek ítélik, nem emelünk kifogást. De még is ajánljuk a képviselőtestület tagjainak azt, hogy az állami társadalom rokonszenve és támogatása nehezen pótolható értéket képvisel, különösen akkor, ha ellenszolgáltatásul nem jár érte egyéb, mint a mi saját érdekünkkel is összefér. Gondolkozzanak azon, hogy éppen az állami iskolák a német nyelv kötelező tanítása folytán, a német szellemü mivelődés terjedésének a legjobb vezető csatornáit; mérlegeljék azt, hogy adott viszonyaink között a magyar és német kultúra egymás őszinte támogatására van utalva.

Határozottan visszatetszik nekünk a cikkirőnek állítólag a magyar sajtóból merített az a meggyőződése, hogy a magyar tannyelvű iskolák még ajándékul kapva is gyanusak, mert végcéljuk „proselytát“ termelése.

Ez ellen a feltevés ellen határozottan tiltakozunk; de rácafol maga az élet is.

husz éves vagyok ... és két év óta nem láttam férfit ...

Ekkor már tökéletesen elkábitott a fantasztikus kaland és forró kezeim remegve ölelték át a karcsu termetet.

Ebben a pillanatban tompa hang zugott a messzeségből.

— Szent ég! ... a szelindekek — kiáltott fel halkán a hölgy.

Csakugyan most magam is hallottam a távoli ugatást, a mely közeledni látszott. Perccel később az egész kastély viszhangzott az üvöltéstől.

— Ide nem jöhet be senki — biztattam a remegő asszonyt. — Ne féljen madame, én megvédelmezem.

— Ah, nem, nem! ... Az üldözőm rám talál itt is; a szelindek szimatja nem veszi el nyomomat ... és akkor mindkettőnknek vége. Az a két fenevad széttép mind a kettőnk, mielőtt bárki megmenthetne bennünket.

A félelem átfutott a tagjaimon. Csakugyan, most jutott eszembe, hogy a rokonomról, erről a mogorva aglegényről, sok

Ha akad a magyar iskola növendékei között olyan, a ki nyelvét, hitét megtagadja, annak nem az iskola, annak csak a tanuló erkölcsi értéktelensége az oka.

A proselytákat nem az iskola, hanem az életviszonyok kényszere teremti s e kényszernek azok sem bírnak ellenállani, kiket a német iskola bocsátott szárnyra. Sem az állam, sem iskolái senkit sem vetköztetnek ki egyéni és faji jellegéből; céljuk nem terjed tovább mint a nemzeti összetartás ösztönét s az állami társadalom történelmi jogon és faji tulsulyon alapuló magyar jellegének elismerésére való készséget kifejleszteni. Sajnos még ezt a célt sem bírják megközelíteni.

Egyleti élet.

Műsoros estély. Az alkoholelles egyesület folyó hó 25-én vasárnap a Szöllő szálloda nagyszobájában táncal összekötött s szépen látogatott műsorral estélyt rendezett. Az estély műsoros része igen jól sikerült, a mi természetes is, miután minden egyes szereplő legjobb erejét fejtette ki a siker érdekében. A műsort Neugeboren Emil nagyszobeni újságíró tetszéssel fogadott felolvasásával nyitotta meg, melyben egy tipikus iszákos alak életfolyását megkapó szavakkal csetelte. Utánna dr. Nagy Gézáne urnő társadalmunk igen szimpatikus alakja, ki zongorán nagy technikával s a közönség zajos tetszésnyilvánítása mellett Godard „Mazurka“-ját és Brahms „Magyar táncait“ adta elő. Az estély sikerében osztozkodott továbbá dr. Schuller Ágostonné urnő társadalmunk nagyrabecsült, kiváló műkedvelő tagja, kinek előadásait épúgy mint Lehrer Károly jeles baritonista énekét a közönség frenetikus tapsokkal honorálta. Önként értendő dolgot említek, a midőn regisztrálom, hogy a szereplők mindegyikétől a közönség zajos tapsokkal az előadott számot megismételni vagy megtoldani kívánta. Br.

Hirek

Papválasztás. Kisselyk község rokonszenves lelkészét Connerth Dániel ev. luth. esperest a napokban a székelyvármegyei Szászujfalu községben lelkésznek választották. Connerth Dániel távozása széles körben kelt sajnálkozást, sok barátja, sok tisztelője volt az egész vidéken emberszerető, finom modora miatt. Ugy értesülünk, hogy ünnepeyes beiktatása november hó közepén lesz új állomáshelyén.

Személyi hír. Erános Antal János brassói erdőfelügyelő a héten hivatalos ügyek miatt több napig tartozkodott városunkban.

A vármegyei tisztviselők közgyűlése. Budapesten a 24. és 25-én megtartott országos vármegyei tisztviselői egyleti közgyűlésen, mint ismertettük mult számunkban,

mindent beszél a családi fáma. Talán igaz lehet, hogy titkon asszonyt rabolt magának és az egész historia való.

Az ugatás immár egész közelből hallatszott. Védencem reszkette húzódott mellem és szivdobogva lestük a történendőket.

— Ha rám találnak, bezúzzák az ajtót és akkor csak egy menekő van: az ablak.

Az ablakhoz siettem, hogy hamarosan tájékozom magam, vajjon minő utat találhatnánk szükség esetén azon át. Szerencsére az ablak csak másfél ölnyre volt a földtől; a leugrás nem járhat veszéllyel. Ez megnyugtató.

— Itt vannak — sugta a hölgy egyszerre. Valóban acélököl döngette az ajtómat e pillanatban.

— Meneküljünk — mondtam.

— De először önnek kell leugrania — kérlelt a hölgy.

Nem sokat haboztam, felugrottam az ablak párkányára, de — a borzasztó véletlen — a párkányon megcsusztam s a következő pillanatban fejfel buktam le a magasból a virágágyak közé. Arra emlékszem, hogy a

Issekutz Aurél alispán fizetés és státusrendezési javaslatát tárgyalta. A javaslatot, mely az összes vármegyei alkalmazottakat egy státusba foglalná és az egy minőségben egyik rangosztályból a másikba való előléptetést a szolgálati idő szerint automatican oahajta rendezni, kisebb módosításokkal elfogadták. Szó esett a gyűlésen, hogy a belügyminiszter a megyei tisztviselők fizetések rendezésére hajlandó volna egy millió koronát áldozni. Nagyküküllő vármegyéet a közgyűlésen Somogyi István alispán, Schaser Gyula főjegyző, báró Apor Sándor szolgabíró és Theil Vilmos árvaszéki jegyző képviselte.

Himnir. Guggenberger Marie november 7-én, szombaton délután tartja esküvőjét Jurowich Ferenc cs. és kir. főhadnaggyal a helybeli ev luth. templomban.

Ki akar szalmafonást tanulni? A kereskedelmi miniszter az ország különböző vidékén összesen hat szalmakalapfonó tanfolyamot állít fel az idei télen. Egy ilyen tanfolyamot kapott a szomszédos Erzsébetváros is, a hol a tanfolyam szakértők vezetése alatt november 1-én nyílik meg és március végéig tart. A szalmakalapfonó tanfolyamnak Erzsébetvárosban állandó bizottsága van, a melynél bármely 12 évet betöltött leány jelentkezhet felvételre és a kinek hajlama van a jelentkezést idejekorán tegye meg, mert itt is természetesen csak egy bizonyos számú jelentkezőt fognak felvenni. A tanfolyam elvégzése az Erzsébetvárosban már létező szalmakalapgyárban is állást biztosít, de bárki szép keresetre tehet szert háziiparkénti üzése által.

Szép és biztos mellékkereset. Tanítók, jegyzők, papok vagy oly egyének, kik a szőlészethez csak némileg is értenek és oly vidéken laknak, hol a szőlő megéri vagy a hol a filoxera a szőlőket elpusztította és ennek következtében azok újból lennének beültetendők, tehát a hol szőlőmiveléssel foglalkoznak szép, állandó és biztos mellékkeresetre tehetnek szert, ha címüket beküldik Hirdetési iroda Bpest IV. Róser-Bazár.

A berethalmi kádáripár és a bortermés. Tudvalevő, hogy mennyire fejlődött és mily nagy mérvben üzött iparág Berethalom községében a kádárság. Az idén például a mult hetekben mintegy 1500 drb. boros hordót szállítottak Magyarországra, a mely szám még egész évi termelésnek is tulsok. Innen van aztán az, hogy a község

fejemet egyszerre elborította a vér, aztán elvesztettem az eszméletemet.

Nem tudom, meddig feküdtem eszméletlenül; de a mikor végre felnyitottam a szemeimet, örömteli hangot hallottam:

— Hála Istennek, csak hogy nem halt meg!

Bágyadt nézetem körül és egy idegen férfi mellett a rokonom arcát pillantottam meg.

— Hol van a nő? ... Megmenekült? ... Nem tépték szét a szelindekek? — ez volt az első kérdésem.

— De hát miket álmodtál, te szerencsetlen: — felelte a rokonom.

— Hol van ő? Tudni akarom, hová rejtetted az áldozatodat? — követelődztem mindegyre.

— Micsoda nőről beszélsz fiam? Itt nincs semmiféle asszony a szakácsnőn kívül, az egész kastélyban.

És én csak napok multán, a mikor teljesen fölélültem hittem el, hogy csakugyan pusztán álom az egész. Hanem az az ugatás még sokáig zugott a fülemben s ma is hallani vélem olykor, a félálom perceiben.

erdőiben is hallatlan magas árakat érnek el a donga készítésre alkalmas fatörzsek s darabjért bármely kádár szívesen megadja a 150—180 koronát. És Berethalom község őserdőjében a Fettendorfbán sok ilyen drága pénzt érő fatörzs van. Lehet is, mert az erdő fáinak nagy része 500 éves is van, sőt pár évvel ezelőtt egy 1000 éves fatörzset adtak el az erdőből, a melynek átmérője oly ritka nagy volt, hogy csodaszámba ment s a bukaresti kiállításon metszetét ritkaságképpen mutogatták. Az idei nem remélt több bortermés még jobban fellendíti a kádár ipart és valósággal harcolnak a községi faárveréseknél, hogy kiapadt fakészletüket pótolják. Így 9000 koronára becsült 230 drb. tölgy közül a napokban csupán 100 darabot vettek meg 10.000 koronáért. A dongafák ily magas árszökését mind az idei reményen felüli szőlőtermés okozza.

Igazságügyi palota Erzsébetvárosban. Mint értesülünk az Erzsébetvárosra tervezett törvényszéki új palota árlejtése a napokban fog kiírni. Eszerint remélhető, hogy az építkezés már a tavasszal megkezdődik és a nyár folyamán fedél alá is kerül az óriási, díszes palota.

A közoktatásügyi miniszter a polgári dalkörért. A medgyesi magyar polgári dalkör még az év elején folyamodást intézett a közoktatásügyi miniszterhez, hogy adományozna a körnek ingyenes könyvtárat, mivel ő nincsen oly helyzetben, hogy magának azt beszerezhesse. A miniszter véleményezésre a muzeumok és könyvtárak országos tanácsának tette át a kérvényt, honnan most leirat érkezett a körhöz. E szerint be kell jelenteni hiteles alakban a kör vagyoni helyzetét, a melynek figyelembevétele után a miniszter kilátásba helyezi egy több száz kötetre menő könyvtár ingyenes adományozását.

Megütötte a guta. Kodoj János állami utkaparó 28-án estefelé társaival kavicsot rakott le a medgyesi vasúti állomás egyik vágányánál. Közben az alkonyi égen megjelent a kifle alakú ujhöld s egy társa tréfásan szólta rá: „Nó János van-e pénz a zsebedbe, ha igen, úgy egész hónapban gazdag lész”. Kodoj csendesen bámulta az új holdat, majd megszólalt: „Pénzem az nincsen, de fejem iszonyuan kezd szédülni.” Azzal hanyatvágódott a pályatesten s mire társai hozzásiettek, kiadta lelkét. Szívszélhűdés érte.

Román gyűlések. Ma délután és délelőtt a medgyesi és szentágotai képviselői választó kerületben két népgyűlést tart a románság. És pedig a medgyesi választó kerülethez tartozó szászsárosi és vidékiek részére Szászsároson dr. Morariu Sándor erzsébetvárosi ügyvéd vezetésével. A medgyesi és szentágotai választó kerülethez tartozók részére Nagyselyken dr. Román Dénes medgyesi ügyvéd vezetésével. Mindkét népgyűlésen a politikai helyzet és az általános választói jogról tartanak beszédeket és határozati javaslatokat hoznak meg. Értesülésünk szerint több román képviselő is jelen lesz a gyűléseken.

Adományok. Lapunkhoz 2 esetben érkezett be 20—20 korona adomány szegény tubóbetegek alapítványára, magukat megnevezni nem akaró adakozóktól. Az összegeket itt nyugtázzuk.

A hét üzleti jelentése.

Az időjárás az elmúlt hét folyamán igen változó volt. A hét elején tartósan száraz, napközben enyhe, derült időnk volt, a hét vége felé a hőmérséklet csökkent, sőt kisebbmértvű esőzés is volt.

A szüret Medgyes város és környékének szőlőhegyein néhány nap óta befejeződött. A termés mennyiségileg és minőségileg kielégítő. Az amerikai beültetések beváltak és az idén gazdagon termettek. A nyári jégesők által okozott kár kisebb, mint a termelők gondolták.

Az üzleti hétről jelentésünk a következő:

Buza: tartósan gyengén van kínálva, mert egyrészt a termelők erős tartózkodása, másrészt pedig a termelőknek az őszi munkálatokkal való elfoglaltsága a kínálat gyarapodását lehetetlenné is teszik. A kereslet jó érdeklődése dacára és jóllehet, hogy az árúirtokosok magasabb követelése is megadattak, a forgalom csak gyenge maradt, az árak a hét első felében kb. 20 fillérrel emelkedtek, de később gyorsan ellanyhultak.

Rözs kezdetben az emelkedett határidő piac hatása alatt állott és gyengébb kínálat, valamint a fogyasztás jobb kereslete mellett tovább is szilárd irányzatot követett. A hét végével a bangulat csendesebb, az érdeklődés is gyengült.

Árpa is csak mérsékelten van kínálva, míg az érdeklődés úgy gyárosaink, mint hízalók részéről jó maradt. Az irányzat így szilárd volt és az árak 16 fillérrel emelkedtek. Maláta árpában a kínálat különösen jobb minőségű áruban gyenge maradt és az árak változatlanok.

Zab mérsékelt kínálat mellett normális kereslettel találkozott és az irányzat kellemesen alakult.

Tengeri ó áruban hiányzik a forgalom s csak szorványosan kerül forgalomba. — Uj tengeriben is volt némi forgalom.

Gabonaárak:

Buza per 20 l.	3—3.10 kor	per 100 kg.
	19.—19.50 kor.	
Rözs per 20 l.	2.10—2.20 kor.	per 100 kg.
	15.—15.50 kor.	
Zab per 20 l.	1.10—1.20 kor.	per 100 kg.
	12.80—13.20 kor.	
Árpa per 20 l.	2.10—2.30 kor.	per 100 kg.
	14.—13.50 kor.	
Bab per 20 l.	2.10—2.20 kor.	per 100 kg.
	12.50—13 kor.	
Tengeri per. 20 l.	2.—2.20 kor.	per 100 kg.
	13.—14. kor.	bgy.



Szám 1436—908.

Hirdetmény.

A képviselőtestület megbízása folytán közhírré tétetik, hogy a község 1908. évi vágásterületén termelt 400 nyíl álló bükk tűzifa 1908. évi **november hó 23 és következő napjain** naponként d. e. 9 órakor a helyszínén nyilanként el fog adatni.

Közelebbi feltételek a hivatalos órák alatt alólirott községi előljárásnál megtekinthetők.

Muzsna, 1908. október hó 25-én.

62 A községi előljáráóság.

Geszit János, Georg Fronius,
jegyző. bíró.

Uj női divatszalon.

A Gräfen-utca 1. szám alatt női divat-szalont nyitottam és elvállalom a legelegánsabb női toálettek kifogástalan, izléses elkészítését, amiért is felelőséget vállalok. A hölgyközönség szíves pártfogását kérem.

Theil Olga.

3613—908 tkvi szám.

64

Árverési hirdetmény.

A medgyesi kir. bíróság mint tkkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Nagyselyken székelő Rakotana takarékos és hitelintézet végrehajtónak Munteán Demeter szászivánfalvi lakos végrehajtást szenvedő elleni 600 K tőke, követelés és járulékaik iránt végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek következtében a medgyesi kir. járásbíróság kerületében fekvő s a szászivánfalvi 358 számú telekjegyzőkönyvben A † alatt foglalt 35 rsz. 628 hrzi sz udvar a belsőségben 800 K, 37 rsz 873 hrzi számú szöllő 42 K, 38 rsz. 928 hrzi sz. káposztás 11 K, 42 rsz. 4308, 4309 hrsz. szöllő 134 K, az 1228 sz. tjkvben foglalt A † 1 rsz. 1223 A hrzi sz. szántó 302 K, 2 rsz. 1223/3 hrzi sz. szántó 118 K, 3 hrzi sz. 1224/1 hrzi sz. legelő 3 K, 4 rsz. 1234/3 hrsz. legelő 14 K, 5 rsz. 1373/1 hrsz. rét 19 K, az 1031 sz. tjkvben foglalt A † alatti ingatlanokból a Munteán Demeter B. 2 alatti jutaléka (fele rész) 1 rsz. 4060, 4061 hrsz. szöllő 49 K, 2 rsz. 4168 srsz. legelő (a tjkv szerint szöllő) 50 fillér, a 160 sz. tjkvben foglalt A † 6 rsz. 626 627 hrsz. (faház és kert) 2 K, ingatlanokból a Munteán Demeter féle rész jutaléka összesen 1494 K 50 f-ben megállapított kikiáltási árban 1908. évi **november hó 13. napjának** d. e. 9 órakor a kir. járásbíróság mint tkkvi hatóság területén Szászivánfalva községhez tartozó területén nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni. Mindenek előtt ki mondja a kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság, hogy a mennyiben a 168, 358, 1228 sz tjkvben foglalt ingatlanok olyan áron adatnának el, mely a 356 sz. tjkben C 2 alatt, az 1848 sz. tjkvben C 1 alatt özv. Munteán Demeterné sz. Mardán Mária javára bekebelezett élethossziglani haszonélvezeti jogot megelőző 2100 K, továbbá a 160 sz. tjkvben C 26 alatt özv. Munteán Demeter javára bekebelezett élethossziglani haszonélvezeti jogot megelőző 600 koronát meg nem üti, az árverés hatálytalanná válik és az ingatlanok a haszonélvezeti jog fentartása nélkül a kifizőtt határnapon újabban elárvereztetnek. (Vh t. 163 §.)

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tesz, árverésre kifizőtt birtok szükség esetén a kikiáltási áron alól is el lesz adandó, de a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az 1908. évi 41. t.-c. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10 %-át, vagy az 1881. évi 60. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám a. kelt I. M. rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. 60. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíróság telekkönyvi irattárában és Szászivánfalva község előljáráóságánál megtekinthetők.

Medgyes, 1908. évi szeptember hó 15-én.

Hegyesy,
ítélőtáblabíró.

Sz. 698—908.

Hirdetmény,

Hásság község előljáráóságá közzé teszi, hogy a tulajdonát képező erdőben 28 drb. az idei vágásba eső cserefa egyenként a legtöbbet ígérőnek a helyszínén 1908. évi **november hó 12-én** délelőtt 10 órakor eladva lesz.

Hásság, 1908. évi október hó 29-én.

63 1—2 A község előljáráóságá.

Egy jól betanított

Vizsla azonnal megvétetik

Cim: a kiadóhivatalban tudható meg.

Családi naptár 1 K 20 f.
Bátyám uram
 nevensünk . . . — 60 f.
 Vig cimborá . . . — 60 f.
 Magyar ember — 60 f.
 Kossuth naptár — 60 f.
 Petőfi „ — 60 f.
 Mesemondó — 40 f.
 Kis házi naptár — 40 f.
 Erdély képes „ — 60 f.
 Fali naptár — 40 f.

Kapható:

Reissenberger A. G.

könyvkereskedésben, MEDGYES, Nagypiac.

Sz. 5563/908. v. t. 1—2

Verseny tárgyalási hirdetmény

Medgyes sz. kir. város tanácsa a korházépítési bizottságnak 131/908. sz. határozata alapján versenytárgyalást hirdet a bővített városi korház berendezéséhez szükséges

FABUTOROK

kb. 5000 korona értékben való biztosítására.

A hirdetés közelebbi feltételei a következők:

1. Az 1 K bélyeggel ellátott és lezárt írásbeli ajánlatok és mellékletei „Ajánlat a Medgyes sz. kir. város tanácsa által 5563/908 sz. alatt felsorolt tárgyakra“ felirattal ellátva legkésőbb f. évi **november hó 7-én** d. u. 3 óráig a Medgyes városi tanácshoz nyújtandók be. Később érkezett vagy utóajánlatok nem vétetnek figyelembe.

2. Az ajánlattevő tartozik 250 (kétszázötven) korona bánatpénzt vagy készpénzben, vagy az állam által biztosítékképesnek elismert értékpapirokban a városi pénztárnál letenni és az erről szóló nyugtát az ajánlathoz csatolni.

A bánatpénz az ajánlathoz nem csatolható

3. Az ajánlatok a városi ülésteremben folyó év november hó 7-én d. u. 3 órakor fognak nyilvánosan felbontatni, mely eljárásnál az ajánlattevők jelen lehetnek.

4. A szállításra vonatkozó feltételek, a szállítandó tárgyak jegyzéke, valamint az ajánlatiminta megkeresése a Medgyes város tanács által az ajánlatot tenni óhajtóknak ingyen megküldetik.

5. A vállalkozók az egységárakat számokkal a végösszeget pedig számokkal és betűkkel kitüntetni tartoznak.

Az ajánlati mintáknak meg nem felelő ajánlatok nem fogadtnak el.

6. Az ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntésig kötelezettségben maradnak és a korházépítési bizottság fenntartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok között az ajánlott árakra való tekintet nélkül szabadon választhasson.

Medgyes, 1908. évi október hó 22-én.

61

A városi tanács.

Hirdetéseket

felvesz

a

Kiadó-

hivatal

Farkas-utca 24. és

Reissenberger G. A.

könyvkereskedése

Medgyes.

Ugron Gábor lapvezér.
MÁGYAR NEMZET

a legelőbb, függetlenségi 48-as napilap.

Cikkeit írják: Ugron Gábor, Ábrányi Emil, Dr. Halász Lajos országgyűlési képviselő.

Szerkeszti: Lándor Tivadar.

Előfizetési ár:

Egy évre . . . 16 K. Negyedévre . . . 4 K.
 Félévre . . . 8 „ Egy óra . . . 1.40 „

Egyes szám ára 2 krajcár.

Megrendelhető: Budapest, VII., Miksa-utca 8. minden postahivatalnál és lapelárusítónál.

Művészkártyák

és minden, a könyvkereskedői szakmába vágó cikkek kaphatók:

Reissenberger G. A.

könyvkereskedésében, Medgyes.

Ajánlja továbbá csinosan berendezett

Könyvnyomda- és könyvkötészeti műtermét,

hol mindenféle munkák gyorsan és a legcsinosabb kivitelben állíttatnak elő.

Detektív regények.

Buffalo Bill körutazásainak leírása.

1 füzet ára 30 fillér.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Iváson kezdi a csecsemő
 És később kezd csak enni,
 Ezért hálából sohse szabad
 Az ivást elfeledni!

Becsüljük meg és igyuk hazai eredeti, tiszta borainkat, melyeknek 29—52 legfinomabb minőségei beszerezhetők:

Czell Frigyes és fia

bornagytermelő és bornagykereskedő cégnél

Medgyesen.

Főelárusító: ifj. Buresch János, Medgyesen.

Az új menetrend október 1-től.

Budapest keleti pályaudvar — Brassó.

Gyv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Tszv.	Szv.	Gyv.	*) feltételes megállás				Szv.	Gyv.	Gyv.	Tszv.	Szv.	Gyv.	Szv.
I. II.	I II III	I II III	I. II.	II. III.	I II III	I. II.					I II III	I. II.	I. II.	II. III.	I II III	I, II.	I II III
604	512	506	602	542	508	502					507	501	601	641	505	603	511
720	—	820	200	—	540	915	ind.	Bupadest k. p. u.	érk.	720	750	116	—	640	920	—	—
—	—	827	—	—	727	553	érk.	Kolozsvár	ind.	559	11.10	—	—	649	—	—	—
—	520	854	—	—	830	611	ind.	„	érk.	551	10.50	—	—	610	—	12.00	—
451	805	11.43	11.35	—	12.46	831	érk.	Tovis	ind.	157	812	333	—	324	10.75	900	—
510	830	12.06	11.54	319	133	838	ind.	„	érk.	132	800	318	750	224	10.40	837	—
620	947	127	11.59	459	308	944	érk.	Kiskapus	ind.	11.46	656	215	545	100	947	723	—
915	—	348	358	705	—	12.57	„	Nagyszeben	„	731	445	11.10	12.58	11.10	731	—	—
545	—	11.10	11.10	—	12.58	731	ind.	„	érk.	12.57	915	358	915	358	12.57	—	—
622	957	142	102	512	323	950	„	Kiskapus	„	11.13	650	212	517	12.42	940	710	—
637	10.14	159	* 115	523	342	10.04	„	Medgyes	ind.	10.57	637	158	454	12.29	920	701	—
719	11.14	300	252	630	447	10.55	érk.	Segesvár	„	954	549	112	312	11.35	846	608	—
19.00	—	712	452	—	850	209	„	Brassó.	„	545	245	10.26	—	730	605	—	—